

汤米·狄波拉作品

# Strega Nona

## 巫婆奶奶

[美] 汤米·狄波拉◎著绘 魏 怡◎译



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

40周年  
纪念版

# Strega Nona

## 巫婆奶奶

[美] 汤米·狄波拉◎著绘 魏 怡◎译



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

沈阳

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

巫婆奶奶/ (美) 汤米·狄波拉著绘; 魏怡译. —沈阳:  
辽宁少年儿童出版社, 2018.6

书名原文: Strega Nona

ISBN 978-7-5315-7569-6

I. ①巫… II. ①汤… ②魏… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第046707号

Strega Nona

Text and Illustration Copyright ©1977 Tomie dePaola

Published by arrangement with Simon & Schuster Children's Publishing Division

1230 Avenue of the Americas, New York, NY 10020

All rights reserved.

辽宁省版权局著作权合同登记号: 06-2018-05

## 巫婆奶奶 Wupo Nainai

[美]汤米·狄波拉◎著绘 魏 怡◎译

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

出 版 人: 张国际

地 址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003

发行部电话: 024-23284265 23284261

总编室电话: 024-23284269

E-mail: lnsecbs@163.com

<http://www.lnse.com>

承 印 厂: 深圳市德家印刷厂

总 策 划: 童立方

责任编辑: 薄文才

助理编辑: 康艳玲

特约编辑: 陈 瑾

责任校对: 段胜雪

封面设计: 张继宇 柯 桂

责任印制: 吕国刚

幅面尺寸: 215mm × 280mm

印 张: 2.5 字数: 31千字

出版时间: 2018年6月第1版

印刷时间: 2018年6月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5315-7569-6

定 价: 45.00 元

版权所有 侵权必究

# Strega Nona

## 巫婆奶奶

[美] 汤米·狄波拉◎著绘 魏 怡◎译



北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

沈阳

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

巫婆奶奶/ (美) 汤米·狄波拉著绘; 魏怡译. —沈阳:  
辽宁少年儿童出版社, 2018.6

书名原文: Strega Nona

ISBN 978-7-5315-7569-6

I. ①巫… II. ①汤… ②魏… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第046707号

Strega Nona

Text and Illustration Copyright ©1977 Tomie dePaola

Published by arrangement with Simon & Schuster Children's Publishing Division

1230 Avenue of the Americas, New York, NY 10020

All rights reserved.

辽宁省版权局著作权合同登记号: 06-2018-05

## 巫婆奶奶 Wupo Nainai

[美]汤米·狄波拉◎著绘 魏 怡◎译

出版发行: 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

出 版 人: 张国际

地 址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003

发行部电话: 024-23284265 23284261

总编室电话: 024-23284269

E-mail: lnsecbs@163.com

<http://www.lnse.com>

承 印 厂: 深圳市德家印刷厂

总 策 划: 童立方

责任编辑: 薄文才

助理编辑: 康艳玲

特约编辑: 陈 瑾

责任校对: 段胜雪

封面设计: 张继宇 柯 桂

责任印制: 吕国刚

幅面尺寸: 215mm × 280mm

印 张: 2.5 字数: 31千字

出版时间: 2018年6月第1版

印刷时间: 2018年6月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5315-7569-6

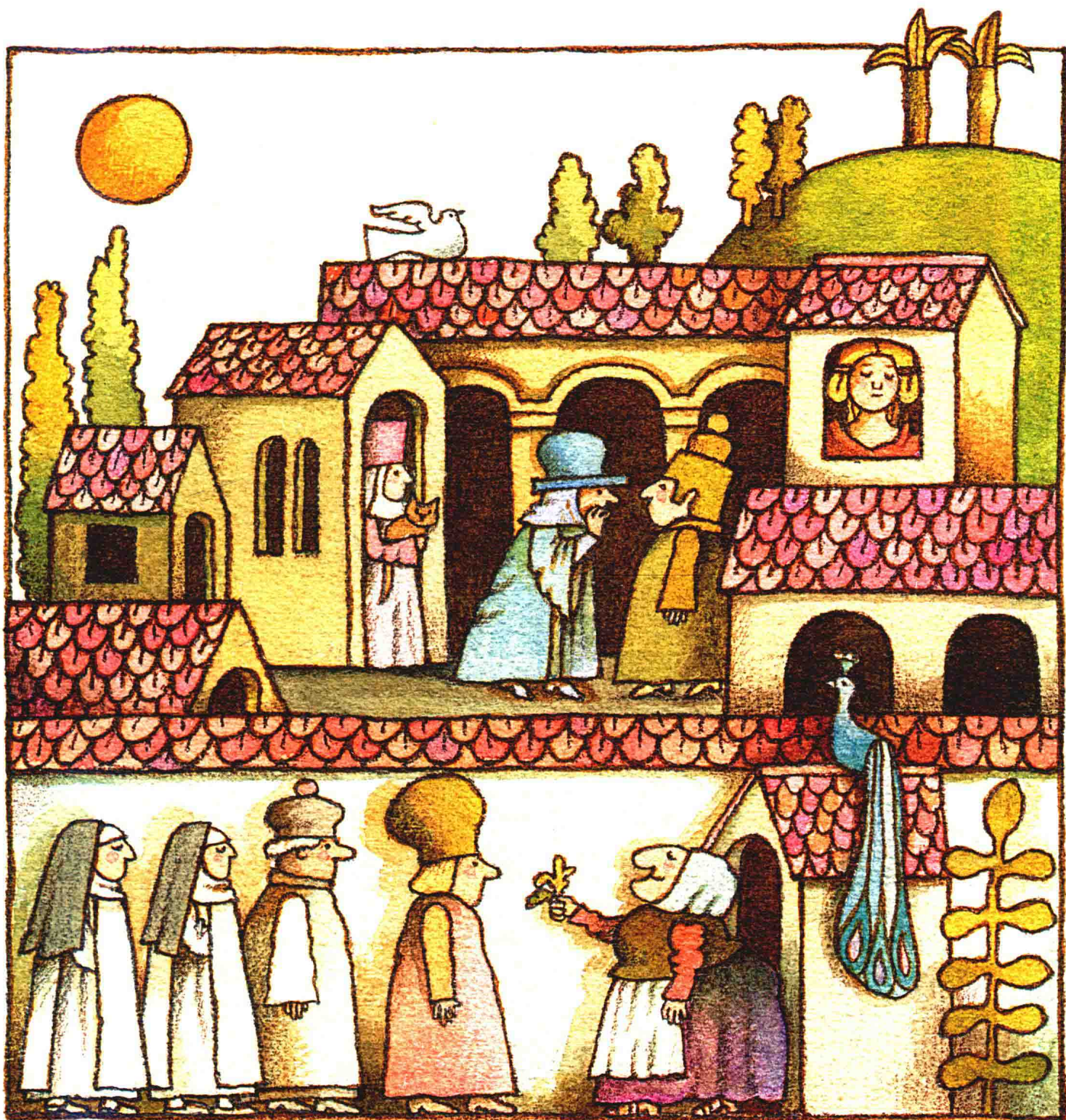
定 价: 45.00 元

版权所有 侵权必究



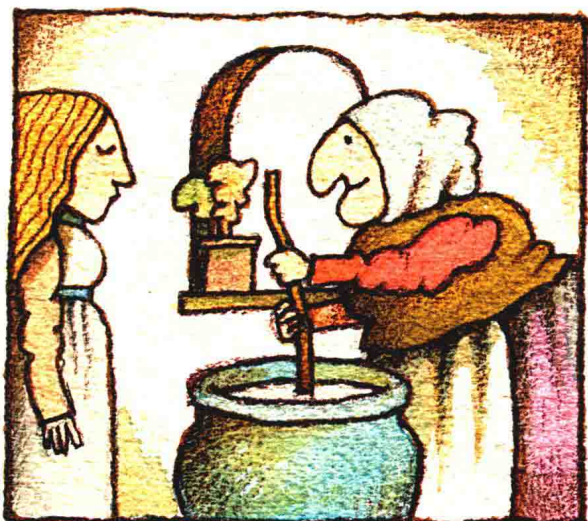
很久很久以前，在卡拉布里亚的一个小镇上，住着一位名叫诺娜的老太太，大家都叫她“巫婆奶奶”。

虽然镇上的人总是偷偷议论她，可要是谁有了麻烦，又都去找她帮忙。就连修道院的神父和修女们也不例外，因为巫婆奶奶真的有魔法。

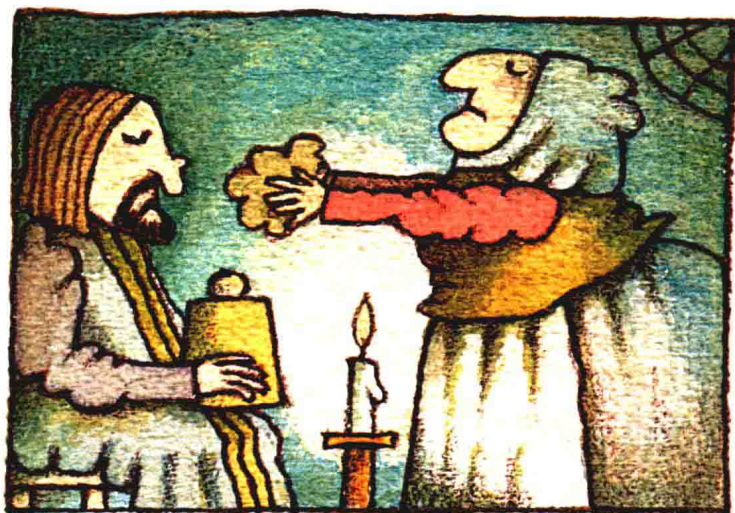




她用油、水和发夹就能治好头痛。



她帮那些想找白马王子的女孩们调配特别的药水。



她对除去身上的疣子也很在行。

可巫婆奶奶年纪大了，需要人帮她照顾房子和菜园。于是，她把“招人启事”贴在小镇的广场上。



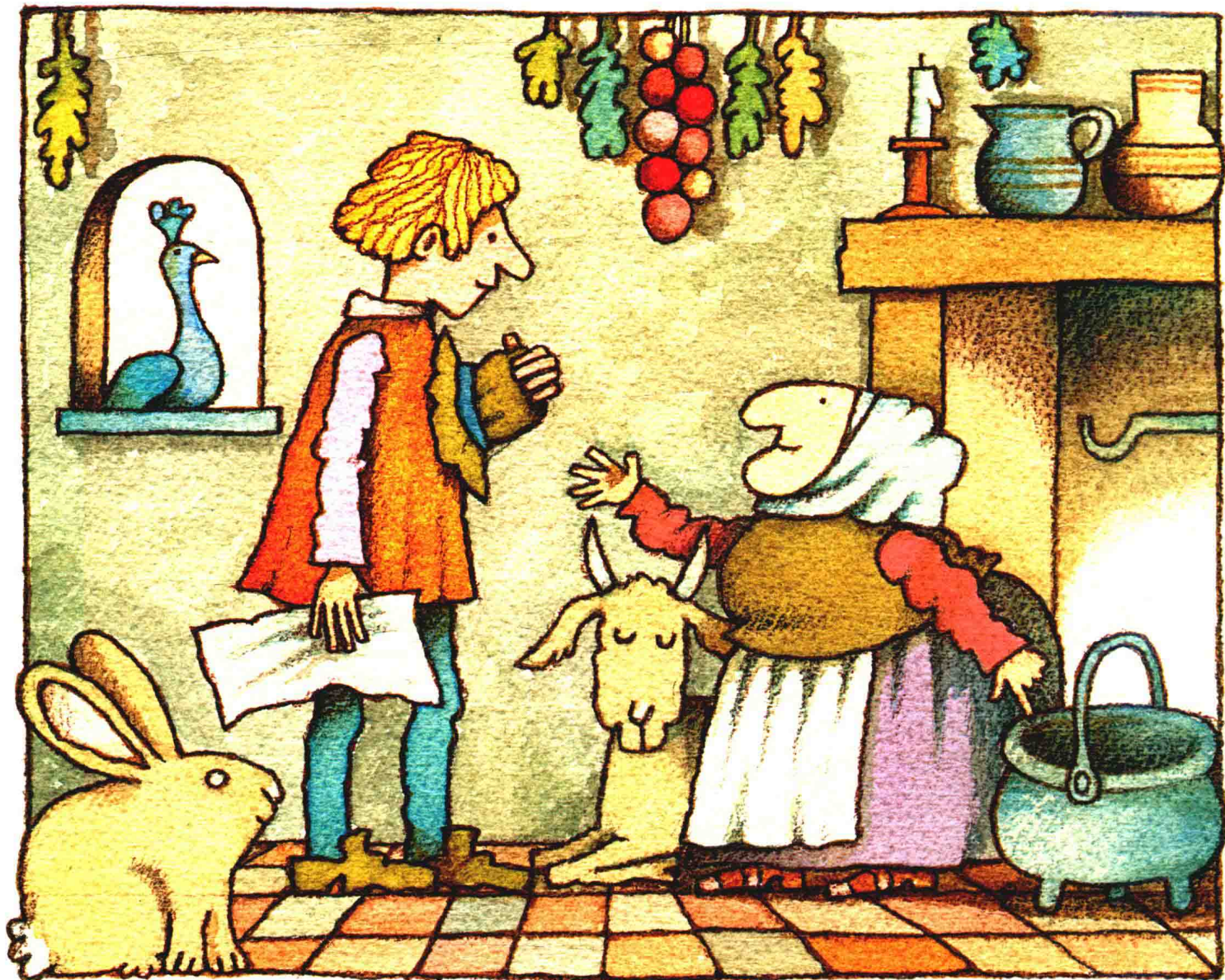
粗心的大个子安东尼去找她。

“安东尼，”巫婆奶奶说，“你必须打扫房间、洗碗，给菜园除草、收菜，你要喂羊、挤羊奶，还要提水。我这儿包吃包住，工钱是三个硬币。”

“哇，太好了！”大个子安东尼说。

“有件事儿你绝对不能做！”巫婆奶奶说，“千万不要碰面锅，它是我的宝贝，谁都不许碰！”

“好的。”大个子安东尼说。

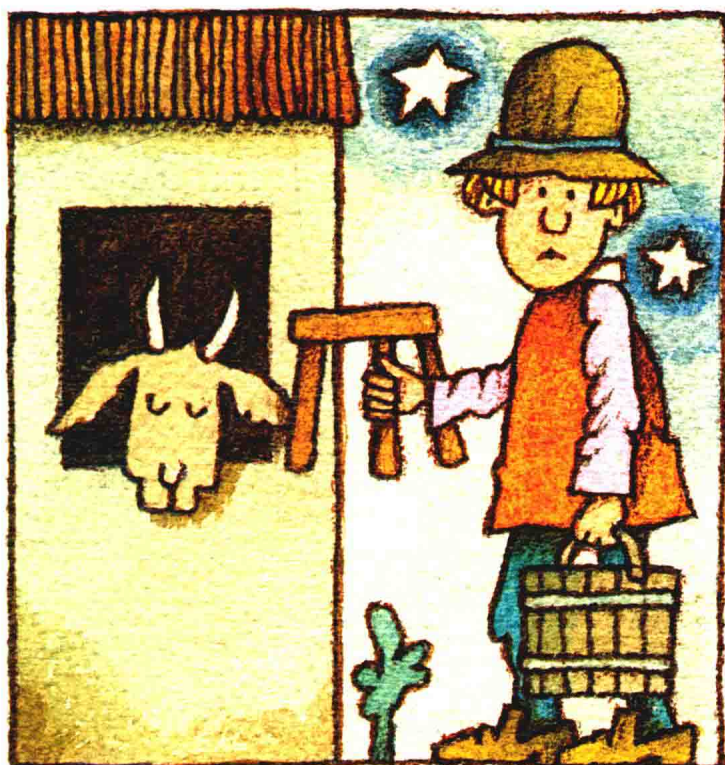


日子一天天过去，大个子安东尼做着他的工作，巫婆奶奶依旧每天帮助那些头痛、想找白马王子和长了疣子的人。

大个子安东尼睡在羊圈旁一张舒服的床上，每天都有吃的。



一天晚上，大个子安东尼正在挤羊奶，忽然听到巫婆奶奶在唱歌，就从窗口偷偷瞄了一眼，发现巫婆奶奶正站在面锅前。



她唱着：

冒泡吧，冒泡吧，面锅。

给我煮些意大利面，又热又好吃的意大利面。

我饿了，该吃晚饭了。

煮足够多的意大利面，让我吃个饱！

面锅里开始冒泡，水也沸腾起来，突然就装满了一锅热气腾腾的意大利面。



巫婆奶奶接着唱：

够了，够了，面锅。

我有又热又好吃的意大利面了。

请停下来，我的面锅。

改天我饿的时候，你再给我煮面吧。

“太神奇了！”大个子安东尼想，“那一定是个魔法面锅！”



接着巫婆奶奶叫大个子安东尼进来吃晚饭。

可糟糕的是，粗心的他没注意到巫婆奶奶还给了面锅三个飞吻。



于是，就有了下面的故事。

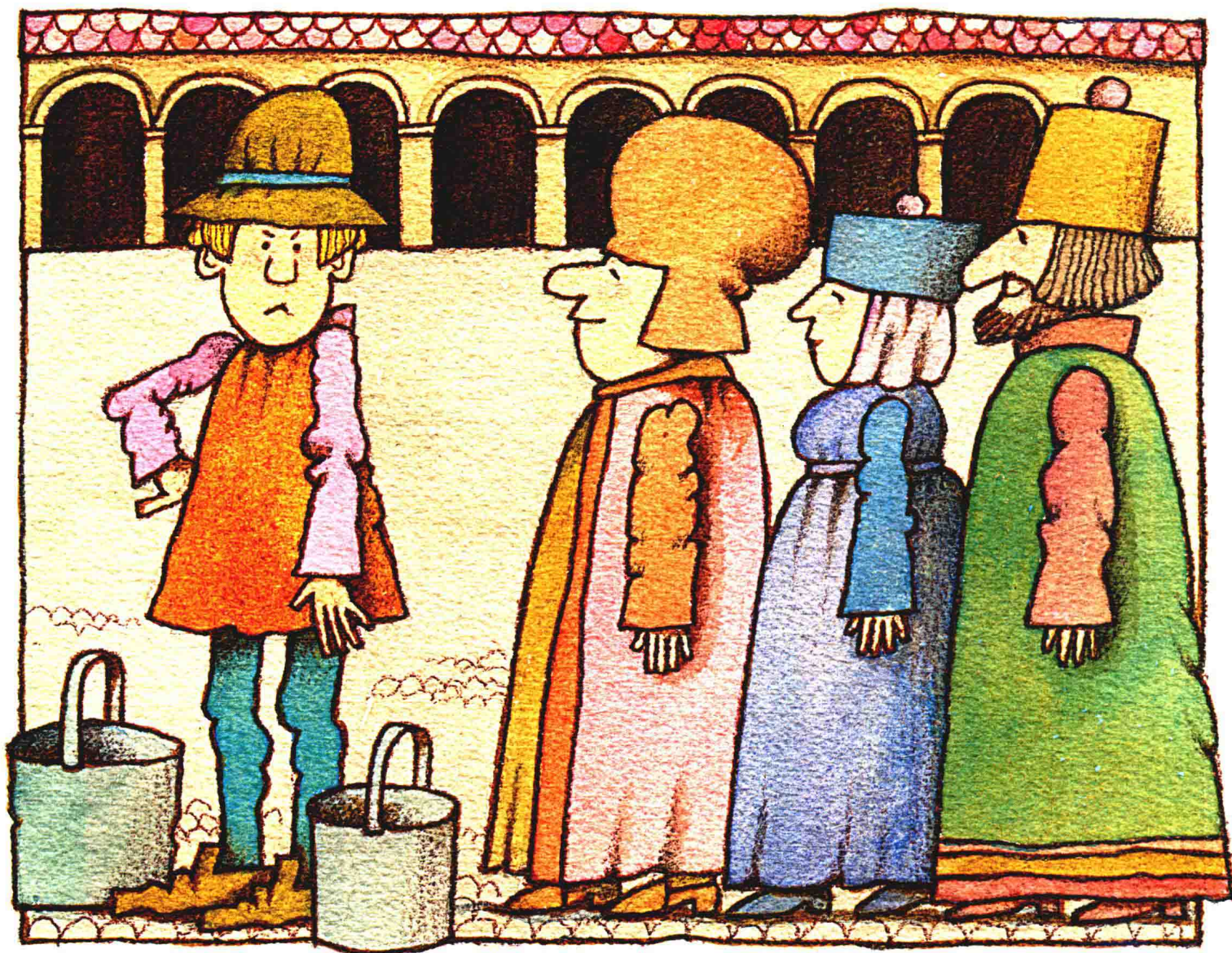
第二天，大个子安东尼去小镇广场提水，把面锅的事儿告诉了每一个人。

当然，所有人都嘲笑他，因为这听起来太愚蠢了，一口会自动煮面的面锅？！

“你最好去找神父忏悔一下，”他们说，“这真是个可笑的谎言！”

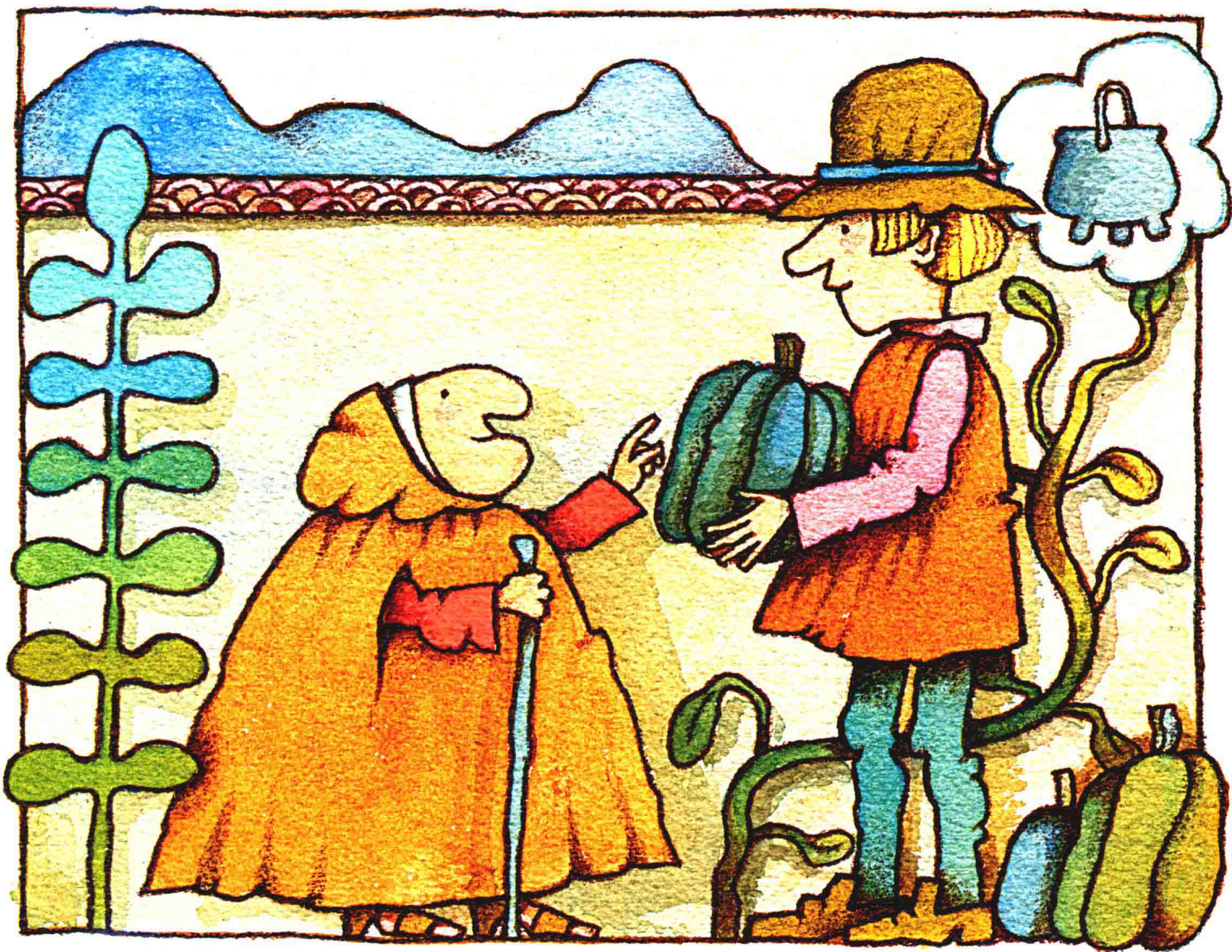
大个子安东尼很生气，说谎可不是什么好事儿。

“我要证明给他们看！”他心想，“总有一天我会让面锅自己煮面！到时候就让他们后悔去吧。”

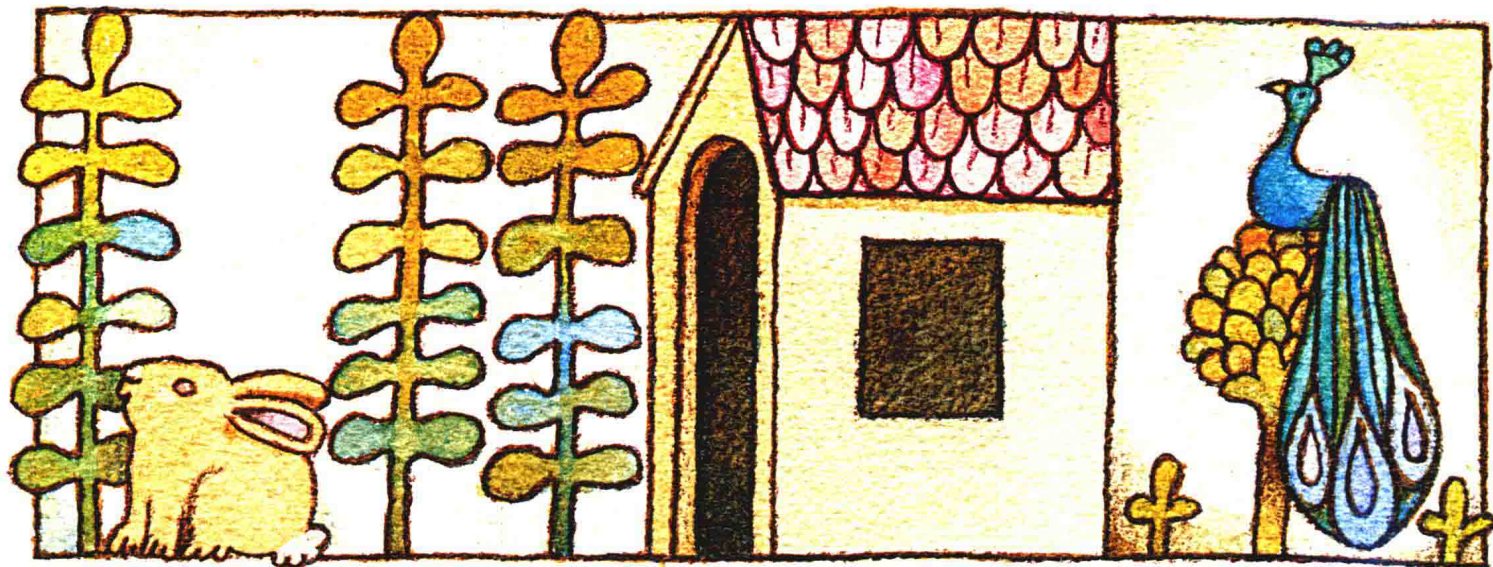


那一天来的比大个子安东尼想得要快。只过了两天，巫婆奶奶对他说：“安东尼，我要到山那边的镇上去会朋友——女巫阿米莉亚。你别忘了打扫房间、给菜园除草，还有喂羊、挤羊奶。午饭，我给你留了一些面包和奶酪在橱柜里。记住，千万不要碰面锅。”

“嗯，好的，好的，巫婆奶奶。”大个子安东尼嘴上说着，可心里却在想，机会终于来了！



巫婆奶奶一走，大个子安东尼就跑回屋里，把面锅从架子上取下来，放在地上。



“现在，让我想想咒语。”他说。

然后他唱起来：

冒泡吧，冒泡吧，面锅。

给我煮些意大利面，又热又好吃的意大利面。

我饿了，该吃晚饭了。

煮足够多的意大利面，让我吃个饱！

果然，面锅里的水开了，冒着泡，很快就装满了意大利面。



“啊哈！”大个子安东尼跑到小镇广场，跳到喷泉上大喊：“大家快去拿叉子、盘子、碟子和碗，去巫婆奶奶家吃意大利面喽，每个人都有份儿。大个子安东尼让面锅自己煮面啦。”

虽然大家都觉得可笑，可还是跑回家拿了叉子、盘子、碟子和碗。他们到巫婆奶奶家一看，面锅里的意大利面已经开始往外溢了。



大个子安东尼真了不起！

他从锅里舀出意大利面，盛到大家的盘子、碟子和碗里。

